



**Veterinary Health Certificate for Importation from Italy of Horses into The United States/
*Certificato Sanitario Veterinario per l'importazione negli Stati Uniti di cavalli provenienti
dall'Italia***

Veterinary Authority/ <i>Autorità veterinaria</i>	Date of Issue/ <i>Data di rilascio</i>	Health Certificate Number/ <i>Numero del certificato sanitario</i>
--	---	---

1. Consignor:/ <i>Speditore:</i> Name:/ <i>Nome:</i> Address:/ <i>Indirizzo:</i> Country:/ <i>Paese:</i>	2. Consignee in the United States:/ <i>Destinatario negli Stati Uniti:</i> Name:/ <i>Nome:</i> Address:/ <i>Indirizzo:</i> Country:/ <i>Paese:</i>
---	---

3. Country of Origin/ISO code:/ <i>Paese di origine/Codice ISO:</i>	4. State of Origin:/ <i>Stato di origine:</i>
5. Premise/Farm of Origin:/ <i>Stabilimento/allevamento di origine:</i> Name:/ <i>Nome:</i> Address:/ <i>Indirizzo:</i>	6. Port Of Embarkation/Entry Point/Border Port:/ <i>Porto di imbarco/Punto di ingresso/Porto di confine:</i>
7. Estimated Date Of Shipment:/ <i>Data di spedizione stimata:</i>	8. Means Of Transport:/ <i>Mezzo di trasporto:</i>
9. Place of Destination:/ <i>Luogo di destinazione:</i>	

10. Description: *Registered Name/Breed/Color/Sex/Distinctive Markings:/
Descrizione: *Nome registrato/Razza/Colore/Sesso/Segni distintivi:

*Clear identifications must accompany this certificate: photographs, microchip, and/or a silhouette indicating markings. A passport identifying the horse may be attached to this certificate provided that the passport number is included./ *Chiare identificazioni devono accompagnare il presente certificato: foto, microchip, e/o una sagoma che indichi le marcature. Al presente certificato può essere allegato un passaporto identificativo del cavallo, purché ne sia indicato il numero.*

Veterinary Authority/ Autorità Veterinaria	Date Of Issue/ Data di rilascio	Certificate number/ Numero di certificato
---	--	--

This is to certify that on _____ (date), I examined the horse identified above:/ *Con il presente certificato che in data _____ (data), ho esaminato il cavallo di cui sopra:*

I. The horse was in the country of export for the last 60 days immediately preceding exportation to the United States. If residing in the country for less than 60 days the horse is accompanied by a like health certificate issued by a full-time salaried veterinary officer of the National Government of each country in which the horse has been during the 60 days immediately preceding shipment to the United States, with the residency dates spent in each country specified;/ *Il cavallo è rimasto nel paese di esportazione nei 60 giorni immediatamente precedenti l'esportazione verso gli Stati Uniti. Qualora sia rimasto nel paese per meno di 60 giorni, il cavallo è accompagnato da un certificato sanitario simile rilasciato da un ufficiale veterinario impiegato a tempo pieno dal governo nazionale di ciascun paese in cui ha soggiornato nel corso dei 60 giorni immediatamente precedenti la spedizione verso gli Stati Uniti, che riporta le date di residenza in ciascun paese;*

Has been inspected and found to be free of contagious diseases and, insofar as can be determined, not exposed to communicable diseases immediately preceding exportation, or if applicable, during the indicated period of residency in any of the countries listed;/ *è stato esaminato ed è risultato indenne da malattie contagiose e, per quanto è possibile prevedere, non è stato esposto a malattie trasmissibili immediatamente prima dell'esportazione, o se del caso, durante il periodo di residenza indicato in ciascuno dei paesi elencati;*

Has not been vaccinated with a live, attenuated or inactivated vaccine during the 14 days immediately preceding exportation;/ *non è stato vaccinato con un vaccino vivo, attenuato o inattivo nel corso dei 14 giorni immediatamente precedenti l'esportazione;*

Has not been on premises where African horse sickness, dourine, glanders, surra, epizootic lymphangitis, ulcerative lymphangitis, equine piroplasmiasis, equine infectious anemia (EIA), contagious equine metritis (CEM), vesicular stomatitis, or Venezuelan equine encephalomyelitis has occurred during the 60 days in the countries where the horse has resided immediately preceding exportation, nor have these diseases occurred on any adjoining premises during the same period of time;/ *non ha risieduto in stabilimenti in cui, nei 60 giorni, si sono verificate peste equina, durina, morva, surra, linfangite epizootica, linfangite ulcerosa, piroplasmosi equina, anemia infettiva equina (AIE), metrite contagiosa equina (CEM), stomatite vescicolare o encefalomielite equina venezuelana nei paesi in cui il cavallo ha risieduto immediatamente prima dell'esportazione, né sono stati registrati casi di tali malattie nei locali adiacenti durante lo stesso periodo;*

Has been examined and found to be free of ectoparasites./ *è stato esaminato ed è risultato indenne dagli ectoparassiti.*

II. Contagious Equine Metritis/ *Metrite Contagiosa Equina*

For horses less than 731 days of age:/ *Per i cavalli di età inferiore a 731 giorni:*

Has never been used for breeding, either live or artificial./ *Non è mai stato impiegato per la riproduzione,*

con animali vivi o in modo artificiale.

For all intact males over 731 days of age and intact males under 731 days of age which have been used for breeding:/ Per tutti i maschi intatti di età superiore a 731 giorni e i maschi intatti di età inferiore a 731 giorni che sono stati utilizzati per la riproduzione:

On _____ (date), specimens (4) were collected from the mucosal surface of the prepuce, the urethral sinus, the distal urethra and the fossa glandis (including the diverticulum of the fossa glandis).

The date of sampling is within 30 days of export but not less than 21 days following treatment if treated for CEM./ In data _____ (data), (4) campioni sono stati prelevati dalla superficie della mucosa del prepuzio, dal seno uretrale, dall'uretra distale e dalla fossa del glande (compreso il diverticolo della fossa del glande). Il campionamento viene eseguito entro 30 giorni dall'esportazione, e non meno di 21 giorni dopo il trattamento, nel caso in cui gli animali siano sottoposti a trattamento per CEM.

For all females over 731 days of age and females under 731 days of age which have been used for breeding:/ Per tutte le femmine di età superiore a 731 giorni e le femmine di età inferiore a 731 giorni che sono state utilizzate per la riproduzione:

On _____ (date/time), specimens (3) were collected from the mucosal surface of the clitoral fossa, clitoral sinuses, and if the mare is not pregnant, the distal cervix or endometrium.

The date of sampling is within 30 days of export but not less than 21 days following treatment if treated for CEM./ In data _____ (data), (3) campioni sono stati prelevati dalla superficie della fossa clitoridea, dai seni del clitoride, e se la femmina non è gravida, dalla cervice distale o dall'endometrio. Il campionamento viene eseguito entro 30 giorni dall'esportazione, e non meno di 21 giorni dopo il trattamento, nel caso in cui gli animali siano sottoposti a trattamento per CEM.

All specimens were received and plated within 48 hours of collection by a laboratory approved by the National Government Animal Health Authority to perform bacteriological tests for CEM/ Tutti i campioni sono stati ricevuti ed esaminati entro 48 ore dal prelievo realizzato da un laboratorio approvato dall'Autorità di sanità animale del governo nazionale per lo svolgimento degli esami batteriologici per CEM.

Name of Laboratory Used:/ Nome del laboratorio utilizzato:

Collection Date:/ Data della raccolta:

Results Date:/ Data del risultato:

Veterinary Authority/ Autorità veterinaria	Date Of Issue/ Data di rilascio	Certificate number/ Numero del certificato
---	--	---

The horse was not bred naturally or by artificial insemination from the time of specimen collection to the date of export/ Il cavallo non è stato fatto accoppiare naturalmente o con inseminazione artificiale dal momento del prelievo del campione fino alla data di esportazione.

Either the horse has never cultured positive for the CEM organism/ Il cavallo non è mai risultato positivo alla coltura per CEM

OR/ OPPURE

The horse cultured positive on.....(date), was treated using(describe protocol)and has been cultured negative on.....(date) being not less than 21 days after the last topical antibiotic treatment./ Il cavallo risultato positivo alla coltura in data (data), è stato sottoposto a un trattamento (descrivere il protocollo) ed è risultato negativo alla coltura in data (data),

non meno di 21 giorni dopo l'ultimo trattamento antibiotico topico.

Signature of Official Veterinarian:/ Firma del veterinario ufficiale:

Official Stamp:/ Timbro ufficiale:

Date:/ Data:

